

INFRARED MOTION
SENSOR 120°

Ref. 430044



INSTRUCTION

Welcome to use 120° German Sensor Socket!

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

WARNING

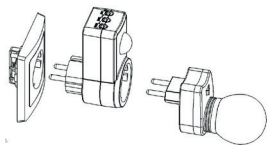
- * Disconnect power source.
- * Check power supply is disconnected.



CONNECTION:

* Fix the sensor socket in the place where you will want to install according to right figure.

* After installation of the sensor socket, connect it with lamp, then you could test it.

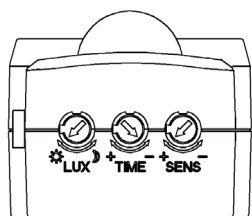


TEST

* Turn LUX knob clockwise to the maximum (SUN). Turn TIME knob anti-clockwise to (10s). Turn the SENS knob clockwise on the maximum (+)

* Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no other induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off..

* Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.



SPECIFICATION::

- * Power Source: 220-240V/AC
- * Power Frequency: 50Hz
- * Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- * Time Delay: Min. 10sec±3sec
Max. 15min±2min
- * Rated Load: Máx. 1200W
300 W
- * Detection Range: 120°
- * Detection Distance: 2-9m(<24°C)
- * Working Temperature: -20~+40°C
- * Working Temperature: <93%RH
- * Power Consumption: aprox. 0.5W
- * Endurance Test: 35E3
- * Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

FUNCTION:

* Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.

* Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

* The switch: "ON / OFF" / "PIR".



INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- * Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- * Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- * Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc



Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) ☀ position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

TROUBLE SHOOTING TIPS:

* The load does not work:

- Please check if the connection of power source and load is correct.
- Please check if the load is good.
- Please check if the settings of working light correspond to ambient light.

* The sensitivity is poor:

- Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
- Please check if the ambient temperature is too high.
- Please check if the induction signal source is in the detection field.
- Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction

* The sensor can not shut off the load automatically:

- Please check if there is continual signal in the detection field.
- Please check if the time delay is set to the maximum position.

DETECTOR DE MOVIMIENTO
INFRARROJO 120°

Ref. 430044



INSTRUCCIONES

Bienvenido al manual de instrucciones del sensor de
movimiento infrarrojo 120°!

Este dispositivo incorpora un detector de movimiento de alta sensibilidad y un circuito integrado. Aúna automatismo, comodidad, seguridad y ahorro energético de forma práctica y sencilla. Utiliza la energía infrarroja generada por el cuerpo humano como fuente de señal, y así comienza la carga cuando una persona entra en el campo de detección. Puede distinguir entre el día y la noche automáticamente. Es fácil de instalar y su uso muy amplio.

AVISO

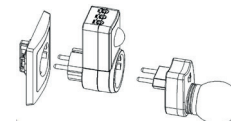
- * Conecte los dispositivos con la alimentación cortada.
- * No exceder los valores máximos de carga.



CONEXIÓN:

* Introduzca el dispositivo en el enchufe deseado de acuerdo a la imagen de la derecha.

* Tras el primer paso, conecte una lámpara al dispositivo, y compruebe su funcionamiento.

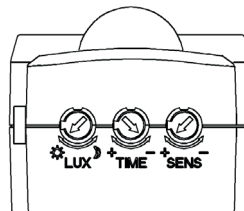


TEST

* Gire el mando LUX en el sentido de las agujas del reloj hasta el máximo (SUN). Gire la perilla TIME hacia la izquierda a (10s). Gire la perilla SENS hacia la derecha en el máximo (+)

* Conecte la energía; el dispositivo y su lámpara conectada no tendrán señal al principio. Tras un período de 30 segundos, el dispositivo comenzará a trabajar normalmente. Si este recibe señal de inducción, la lámpara se encenderá. Mientras no haya una nueva señal de inducción, la carga deberá dejar de trabajar en el plazo de 10seg±3seg y la lámpara se apagará.

* Gire el mando LUX hacia la izquierda en el mínimo (3). Si la luz ambiente es mayor a 3LUX, el dispositivo no trabajará y la lámpara tampoco lo hará. Si la luz ambiente es menor de 3LUX (oscuridad), el dispositivo trabajará. Una vez no reciba ninguna señal de inducción, el dispositivo dejará de trabajar en el período de 10seg ±3seg.



ESPECIFICACIONES:

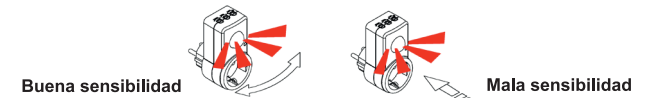
- * Alimentación: 220-240V/AC
- * Frecuencia de potencia: 50Hz
- * Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustable)
- * Retardo de tiempo: Min. 10seg±3seg
Max. 15min±2min
- * Carga nominal: Máx. 1200W
300 W
- * Rango de detección: 120°
- * Distancia de detección: 2-9m(<24°C)
- * Temperatura de trabajo: -20~+40°C
- * Humedad de trabajo: <93%RH
- * Consumo de energía: aprox. 0.5W
- * Prueba de consumo: 25E3
- * Velocidad detección: 0.6-1.5m/s

FUNCIONES:

* Puede identificar el día y la noche: el consumidor puede ajustar el estado de trabajo en diferentes condiciones de luz ambiental. Puede funcionar durante el día y por la noche cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar en la luz ambiente a menos de 3LUX cuando se ajusta en la posición "3" (min). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.

* Sensibilidad ajustable: Puede ajustarse dependiendo de su localización. La distancia de detección con una sensibilidad baja puede ser de solo 2 metros, y con sensibilidad alta llega a 9 metros, para ajustarse a estancias más grandes.

* El retardo de tiempo se reinicia continuamente: Cuando recibe la segunda señal sin haber terminado el período de la primera, el retardo de tiempo se reinicia desde ese exacto momento.



CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN:

Ya que el detector responde respecto a cambios en la temperatura, evite las siguientes situaciones:

- * Evite apuntar con el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos o cristales.
- * Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como sistemas de calefacción, unidades de aire acondicionado, luces, etc.
- * Evite apuntar con el detector hacia objetos que pudiesen moverse cuando haya corriente, tales como cortinas, plantas altas, etc.



Nota: Cuando haga el test con luz de sol, por favor gire el mando LUX a la posición de (SUN), ☀ de lo contrario el sensor podría no funcionar. Si la lámpara es mayor de 60W, la distancia entre la lámpara y el dispositivo debería ser de 60cm al menos.

POSIBLES PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES:

* El producto no se enciende:

- Por favor compruebe si la conexión a la fuente de alimentación y la carga son correctas.
 - Por favor, compruebe si la carga es buena.
 - Por favor, compruebe si los ajustes de LUX se corresponden con la luz ambiente real.
- * La sensibilidad es pobre:
- Por favor, compruebe si hay algún obstáculo enfrente del dispositivo que le impida recibir correctamente las señales.
 - Por favor, compruebe si la temperatura ambiente es demasiado alta.
 - Por favor compruebe si la fuente de la señal de inducción se encuentra dentro del campo de detección.
 - Por favor compruebe si la altura de instalación se corresponde a la altura recomendada en las instrucciones.
 - Por favor compruebe si el dispositivo está orientado en el sentido en que se produzca movimiento.
- * El dispositivo no puede cortar la carga automáticamente:
- Por favor compruebe si hay una señal constante dentro del campo de detección.
 - Por favor compruebe si el retardo de tiempo está establecido en la posición máxima.

SENSOR MOVIMIENTO
INFRAVERMELHOS 120°

Ref. 430044



INSTRUÇÕES

Bem vindo à utilização da tomada do sensor Alemão 120°!

O produto adota um bom sensor de sensibilidade e um circuito integrado. Reúne funções de automatismo, conveniência, segurança, poupança de energia e práticas. Utiliza a energia de infravermelhos de humanos como fonte de controlo de sinal e consegue iniciar a carga imediatamente quando alguém entra no campo de deteção. Consegue identificar, automaticamente, dia e noite. É fácil de instalar e amplamente utilizado.

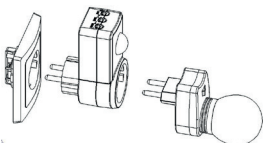
AVISO

- * Desligue o dispositivo da alimentação elétrica; não ligue em linha.
- * Não exceda a tensão nominal máx.



CONEXÃO:

* Fix the sensor socket in the place where you will want to install according to right figure.



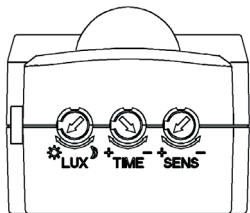
* After installation of the sensor socket, connect it with lamp, then you could test it.

TEST

* Gire o botão LUX no sentido horário até o máximo (SUN). Gire o botão TIME no sentido anti-horário para (10s). Gire o botão SENS no sentido horário no máximo (+)

* Ligue a alimentação elétrica; o sensor e luz conectada não terão sinal no início. Após um aquecimento de 30seg, o sensor pode começar a trabalhar. Se o sensor receber o sinal de indução, a luz irá acender. Quando já não existir outro sinal de indução, a carga deverá parar de trabalhar dentro de 10seg±3seg e a luz desligar-se-á.

* Gire o botão LUX para a esquerda no mínimo (3). Se a luz ambiente for superior a 3LUX, a carga do indutor não deverá funcionar após a carga ter parado de funcionar. Se a luz ambiente for inferior a 3LUX (escuridão), o sensor irá trabalhar. Sob condição de sinal de indução alguma, o sensor deverá parar de trabalhar dentro de 10seg±3seg.



ESPECIFICAÇÕES:

* Tensão 220-240V/AC	* Distância de Deteção: 2-9m(<24°C)
* Frequência de tensão: 50Hz	* Temperatura de Funcionamento: -20~+40°C
* Luz Ambiente: <3-2000LUX (ajustable)	* Humidade de Trabalho: <93%RH
* Atraso de tempo: Min.10seg±3seg	* Consumo de tensão approx: 0.5W
Max.15min±2min	* Teste de resistência: 25E3
* Carga nominal: Máx.1200W	* Velocidade de Deteção: 0.6-1.5m/s
300 W	
* Gama de Deteção: 120°	

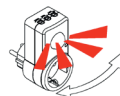
FUNÇÕES:

* Pode identificar o dia e a noite: o consumidor pode ajustar o status do trabalho em diferentes condições de luz ambiente. Pode funcionar durante o dia e à noite quando está na posição "sun" (máx.). Ele pode operar em luz ambiente a menos de 3LUX quando ajustado para a posição "3" (min) Quanto ao padrão de ajuste, consulte o padrão de teste.

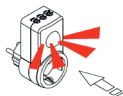
* SENS ajustável: Pode ser ajustado de acordo com o local de utilização. A distância de deteção de baixa sensibilidade poderá ser apenas de 2m e de alta sensibilidade poderá ser 9m, o que se adapta a uma divisão grande.

* O Atraso de tempo é adicionado continuamente: Quando recebe os segundos sinais de indução dentro da primeira indução, irá reiniciar a hora a partir do momento.

Boa sensibilidade



Fraca sensibilidade



CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:

Uma vez que o detetor responde a alterações de temperatura, evite as seguintes situações:

* Evite apontar o detetor na direção de objetos com superfícies de elevado reflexo como por exemplo, espelhos, etc.

* Evite montar o detetor perto de fontes e calor, como por exemplo, condutas de aquecimento, unidades de ar condicionado, iluminação, etc.

* Evite apontar o detetor na direção de objetos que possam mover-se ao vento como por exemplo, cortinas, plantas altas, etc.



Nota: quando o teste se realizar à luz do dia, rode o botão giratório LUX para a posição (SUN), caso contrário, a luz do sensor poderá não funcionar! Se a luz for de mais de 60W, a distância entre a luz e o sensor deverá ser no mínimo 60cm.

ALGUNS PROBLEMAS E SOLUÇÕES:

* A carga não funciona:

- Por favor, verifique se a fonte de alimentação e a carga estão corretas.
- Por favor, verifique se a carga é correta.
- Por favor, verifique se as configurações da luz de trabalho correspondem à luz ambiente.

* A sensibilidade é fraca:

- Por favor, verifique se existe algum impedimento na frente do detetor que impeça o mesmo de receber os sinais
- Por favor, verifique se a temperatura ambiente é demasiado alta.
- Por favor, verifique se a fonte do sinal de indução está no campo de deteção.
- Por favor, verifique se a altura de instalação corresponde à altura indicada nas instruções.
- Por favor, verifique se a orientação de movimentação está correta.

* O sensor não desliga automaticamente:

- Por favor, verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção.
- Por favor, verifique se o atraso de tempo é definido para a posição máxima

GARANTIA LIMITADA:

Este producto tiene una garantía limitada de 5 años contra defectos de fabricación y funcionalidad. Esta garantía no se aplica en caso de maltrato o uso indebido del producto o como resultado de reparaciones o modificaciones no autorizadas. Para uso de la garantía se requiere prueba de compra original.

WARRANTY:

This product is warranted from defects in materials and workmanship for a period of five years from date of purchase. This warranty does not apply in the event of misuse or abuse of the (not authorized) repairs of alterations. For warranty service, proof of purchase will be required.

GARANTIA:

Este producto é garantido de defeitos em materiais e artesanato durante um período de cinco anos de data de compra. Esta garantia não aplica em caso de abuso nem reparações ou alterações não autorizadas. Para utilizar a garantia exige a prova de compra original.



RoHS



Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22 | 28947 Fuenlabrada, Madrid.

NIF: B-28115764 | Made in PRC | Visita www.imprexeurope.es

ESP +34 91 621 40 07 | PORT +351 21 973 79 50



ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:

Este marcado indica que no se debe desechar este producto junto con otros productos del hogar dentro del marco de la UE. Para prevenir los posibles daños que puede causar al medio ambiente la eliminación incontrolada de residuos, reciclarlos responsablemente es su obligación para preservar los recursos naturales y salvaguardar la salud del medio ambiente. Si necesita información sobre donde puede depositar estos residuos, póngase en contacto con los organismos oficiales designados para esta tarea o en el punto de venta donde adquirió este producto. Ellos pueden hacerse cargo del producto y asegurar un reciclado medioambientalmente sostenible.



DISPOSAL:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



INSTRUÇÕES PARA O REFUGO DO PRODUCTO:

Esta marcação indica que, dentro da UE, este produto não deverá ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde humana devido a eliminação descontrolada de resíduos, recicle o dispositivo de forma responsável para promover a utilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, por favor, utilize os sistemas de retorno e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Este poderá levar este produto para uma reciclagem segura para o ambiente.



CE RoHS



Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22 | 28947 Fuenlabrada, Madrid.
NIF: B-28115764 | Made in PRC | Visita www.garza.es

ESP +34 91 621 40 07 | PORT +351 21 973 79 50